

Det Europæiske Hus

NYHEDSBREV

Nr. 3

6. juni 1996

ADRESSER:

DANMARK:

Skyttemarksvej 13,
4700 Næstved.
Tlf. (+45) 55 77 47 27.
Fax (+45) 55 77 47 67.

Formand:

Alfred Dam,
Christiansvej 8,
2920 Charlottenlund.
Tlf. (+45) 39 63 43 28.
Fax. (+45) 39 63 43 15.

ALBANIEN:

Zyre e Projektit,
Shtepia Europiane,
University Hospital Center,
Tirana.
Tlf. 355 42 34703.
Fax 355 42 34632
(sund.min).

RUMÆNIEN:

The European House,
Str. Înfratirii (Siloz),
BI O, SC 1, Et 2, Ap 5,
1100 Craiova.
Tlf./fax:
0040 51 14 55 05

KUNSTAUKTION OVER RUMÆNSKE BØRNEBILLEDER.

I sidste NYHEDSBREV fortalte vi om DEH's samarbejde med Ålborg Børnekunstmuseum om udstilling af børnetegninger, lavet af danske og rumænske børn. De rumænske børn har illustreret H.C. Andersens eventyr "Den lille havfrue", og de danske børn har illustreret rumænske eventyr.

De mange flotte billeder har været vist på *Børnekunstmuséet i Ålborg*, hos *Unibank i Vordingborg* og på *Næstved Museum*.

De 10 bedste billeder fra Rumænien er nu blevet solgt ved en kunstauktion den 1. juni 1996 i Næstved med borgmester Henning Jensen, Næstved som auktionarius.

Auktionen fandt sted i forbindelse med Radio Næstved og TV Næstveds årlige *Åbent Mediehus-arrangement*, der i år blev holdt i samarbejde med Lorange Vinhandel, som fejrede 125-års jubilæum. Til denne lejlighed havde Lorange inviteret 300 forretningsforbindelser og venner fra kl. 10-12, hvorefter der var åbent hus for alle med et spændende program.

Det var i denne festlige ramme, *Det Europæiske Hus* havde fået mulighed for at bortauktionere de 10 flotte rumænske eventyrbilleder. På grund af kraftig regn var der et forholdsvis beskedent antal deltagere i auktionen, men der indkom alligevel i alt ca. kr. 4.000, hvilket må betragtes som et meget flot resultat.

Alle pengene går ubeskåret til en kunstlejr i Rumænien i eftersommeren 1996, hvor et halvt hundrede rumænske og danske børn vil få mulighed for at beskæftige sig med at tegne, male og skulpturere. Der deltager både handicappede og ikke-handicappede børn i kunstlejren, og det vil blive en anden måde at lære hinanden at kende på. Dette er vigtigt i et land, hvor de handicappede børn ellers er skilt ud. Og det handler kultur jo også om.

En dansk skoleklasse deltager i kunstlejren og drager for egen regning til Rumænien, og pengene fra kunstauktionen går udelukkende til de rumænske børns deltagelse. Pengene fra kunstauktionen er et godt bidrag til gennemførelse af lejren. □

GENERALFORSAMLING I DEH

DEH afholdt ordinær generalforsamling fredag den 12. april 1996 kl. 16 i Næstved. Der deltog godt 20 medlemmer i generalforsamlingen, og EU-parlamentsmedlem Freddy Blak valgtes som dirigent.

Foreningens formand, Alfred Dam, aflagde en udførlig beretning, der er udsendt til foreningens medlemmer sammen med regnskab. Andre interesserede kan rekvirere dette på foreningens kontor.

Foreningens årsregnskab for 1995 blev fremlagt af kassereren, Lise From. 1995 var det første *hele* år i foreningens eksistens, og der var - også økonomisk - en voldsom stigning i aktiviteterne. Dirigenten konstaterede, at foreningen efter hans opfattelse er kommet godt ud af 1995 økonomisk, specielt når udgangspunktet tages i betragtning. Generalforsamlingen godkendte eenstemmigt regnskabet.

Generalforsamlingen behandlede og godkendte nogle forslag om mindre vedtægteændringer, bl.a. vedrørende foreningens hjemsted, der fremover fastsættes af bestyrelsen og ikke som tidligere af generalforsamlingen.

Vedtægtens bestemmelser om medlemskab af foreningen besluttedes ændret, således at foreningen fremover udover individuelle medlemmer, kan optage *landsdækkende og lokale organisationer og virksomheder*, der kan gå ind for foreningens formål. Et eksemplar af den ændrede vedtægt kan rekvireres på foreningens kontor.

Bestyrelsen fik godkendt forslag om at hæve kontingentet for enkeltmedlemmer til kr. 150; for organisationsmedlemmer fastsættes kontingentet til kr. 500 årligt.

Foreningens nuværende 5 bestyrelsesmedlemmer Alfred Dam, Jørgen Judson, Lise From, Flemming Andersen og Jytte Wittrock blev alle genvalgt eenstemmigt. Som suppleanter valgtes Arne Rode Kristensen (1. suppleant) og Preben Høeg (2. suppleant).

Annelise Blak valgtes som intern revisor med Gunhild Carlsson som suppleant. Statsaut. revisorer Askgaard Olesen, København valgtes som ekstern statsautoriseret revisor. □

BESØG FRA PERM, RUSLAND

I perioden 9.-16. juni kommer 11 personer fra Perm til Danmark i anledning af, at man forbereder ændringer af det sociale og psykiatriske behandlingssystem i Perm.

I marts måned besøgte sundhedsministeren fra Perm sammen med nogle embedsmænd Danmark. Ministeren udtrykte ved denne lejlighed interesse for at overføre erfaringer fra Danmark til Perm. I fortsættelse af disse drøftelser og for at støtte og inspirere arbejdet om ændring af det offentlige system, har det danske Udenrigsministerium (Demokratifonden) bevilget støtte til gennemførelse af dette studieophold for læger, administratorer m.v..

Det Europæiske Hus har ansvaret for studieopholdets gennemførelse

Kontakten til Perm er etableret i forbindelse med det samarbejdet Det Europæiske Hus har med Frederiksborg Amt. Dette åbnede i 1995 et center - Perm-Dania Centret - i byen Perm, som er hovedstad i regionen (oblasten) af samme navn.

Perm-Dania Centret formidler aktiviteter inden for uddannelse, erhvervsliv og forskning. Centret er en base for danske virksomheder, som her henter viden om Perms industrielle, kommercielle, økonomiske og juridiske forhold. I centret er der mødelokaler og tolkebistand til rådighed, hvorved man kan bistå i forhandlinger med de russiske myndigheder.

Der bor ca. 3 mio mennesker i regionen, heraf 1 mio i hovedstaden. Perm regionen er et industrielt centrum i Vest-Ural med meget store forekomster af råstoffer: Olie, naturgas, mineraler, træ m.m.. Regionen har tidligere været centrum for rumfart- og militærindustri. Uddannelsesniveaue er derfor højt.

EU har i sine støtteordninger prioriteret Perm regionen som et område med et særligt udviklingspotential. Regionen er af stærk interesse for samhandel med udlandet.

Yderligere oplysninger om det forestående studiebesøg: Birthe Heckscher eller Alfred Dam, tlf. 39 63 43 28. □

SOCIALRÅDGIVERUDDANNELSEN I ALBANIEN

I efteråret 1995 optog DEH forhandlinger med ledelsen af de sociale uddannelser på universitetet i Tirana om eventuelt at etablere en overbygning på deres socialrådgiveruddannelse. Vores forslag er at give de færdiguddannede et fjerde år, hvor de dels skulle arbejde på de institutioner m.v., som vi samarbejder med, dels sideløbende give dem forskellige teoretiske fag, som ikke er repræsenteret på deres grunduddannelse (som er meget administrativt præget), dels supervision i udførelse af deres praktiske arbejde.

Grand Valley State University i Michigan har gennem nogen tid haft udstationeret undervisere fra det amerikanske universitets sociale fakultet på universitetet i Tirana. DEH har foreslået universitetet i Michigan et samarbejde om videreførelse af den albanske socialrådgiveruddannelse.

Dansk Socialrådgiverforening har for nylig haft en gruppe socialrådgivere på kursus i Danmark og Ole Hermansen fra DEH fik i denne forbindelse lejlighed til at drøfte forskellige forhold vedrørende DEH's planer med lederen af uddannelsen i Tirana: Dr. Edmond Dragoti.

DEH forventer, at der kan tages endeligt skridt til gennemførelse af planerne i løbet af efteråret. □

BESØG FRA ALBANIEN

I dagene 22.-29. juni 1996 er der planlagt besøg i Danmark af en gruppe albanske beslutningstagere, der skal studere strategier omkring demokrati og decentralisering i forhold til udviklingen af socialpsykiatrien i ALBANIEN, herunder betydningen af koordinering og samarbejde på tværs af sektorer.

Den albanske gruppe forventes at blive på 10 medlemmer, og deltagerne udgør en netop nedsat tværministeriel arbejdsgruppe, der skal formulere en social og psykiatrisk model for Albanien. Arbejdsgruppen er enestående af sin art i Albanien, og der ventes deltagelse af repræsentanter på viceministerniveau fra både sundheds-, arbejds-, social og undervisningsministerierne samt Universitetet i Tirana.

Emnerne under besøget er:

- * Det sociale område og folkestyret.
- * Det socialpsykiatriske område og lokalsamfundet
- * Det sundhedsmæssige område og brugerorganisationerne.
- * Det psykiatriske område og direkte brugerindflydelse.
- * Det kommunale område og frivillighedsarbejdet.

Der er bl.a. planlagt besøg hos socialministeren, sundhedsministeren, Folketinget, Den sociale Skole, Askovgården, Saxenhøj, Bo og Naboskab Vordingborg Syd. DSI. Dem psykiatriske klinik på Universitetshospitalet i Odense, SIND, Næstved kommune og Landsbyhuset i Tyvelse.

Demokratifonden har bevilget kr. 98.100 til gennemførelse af arrangementet. □

HELIOS-FOUNDATION I RUMÆNIEN

Under overskriften "En moder (for tiden uden penge) til dem, der er forrådt af skæbnen" fortæller en rumænsk avis om, at der den 27.10.95 fandt en bemærkelsesværdig begivenhed sted på initiativ af præfekten i Dolj amt, Mr. Constantin Raducanoiu. Formålet var at støtte aktiviteterne i Helios Foundation, der blev startet i sommeren 1993.

Helios-Foundation sigter mod at støtte den sociale og faglige integration af forældreløse unge, der har en handicap, der ellers ikke ville have anden fremtid end Poiana Mare Hospitalet eller hospital for kronisk syge.

I artiklen nævnes, at projektet søger at skabe et varmt, familieagtigt miljø for disse unge; en atmosfære, der kan give gode resultater i genopbygningen af deres psykiske evner, som disse børn i tidens løb.

På Mr. Raducanoiu's initiativ er direktørerne fra flere nationale og lokale banker samt forskellige offentlige og private virksomheder inviteret til Helios-Foundation, og er blevet præsenteret for forskelligt materiale om projektet. Ifølge avisen havde dette god effekt på deltagerne, og deres reaktion var meget konkret: Flere af dem tilbød økonomisk eller materiel hjælp. Under mødet blev mulighederne for integration af disse unge på arbejdspladser også diskuteret. □

NYT KONTOR I NÆSTVED

Fredag den 12. april indviede DEH sit nye kontor på Skyttemarksvej 13 i Næstved ved en mindre reception. Foreningens medlemmer og samarbejdspartnere var inviteret, og mange lagde deres vej om ad kontoret, hvor de kunne se nogle dejlige lyse kontorer, der giver foreningen gode arbejdsvilkår.

Mange benyttede lejligheden til at høre mere om foreningens arbejde, og der blev snakket livligt. Også TV2-Øst var på besøg, og bragte senere et indslag om foreningen og dens arbejde.

I forbindelse med indbydelsen til receptionen havde foreningen tilladt sig at forslå, gæster, der måtte have lyst til at give foreningen en receptionshilsen stedet betænkte et af dens indsamlingsarbejder. Der indsamlet kr. 1.800, der vil blive brugt til løn til 2 unge fra Helios-projektet som medhjælpere for unge, at der flyttet til plejehjemmet i Craiova (Nyhedsbrev nr. 2/96 om "Det kan lade sig gøre"). □

NY MEDARBEJDER PÅ KONTORET

Henrik Hochheim er startet på DEH's kontor i Næstved den 15. april 1996. Henrik skal især stå for indsamlingen til hospitalet i Albanien, som vi gerne skulle have monteret i løbet af sommeren 1996. Det er et større arbejde, fordi det omfatter alt fra senge og skabe til gryder og potter.

Men Henrik Hochheim vil også tage sig af projektregnskaber og arrangere temadage, kurser og seminarer for DEH. □

GADEBØRNSKLUBBEN I CRAIOVA, RUMÆNIEN

DEH er igang med en indsamling til gadebørnsklubben i Craiova. Klubben skal flytte til nye lokaler, og det kræver mange ting. Hvis I har noget eller kender nogen, der har ting, som eventuelt kan anvendes, så ring til Henrik Hochheim på DEH's kontor. Det drejer sig om materialer til istandsættelse af bygningen, både ude og indvendig, senge, madrasser, møbler, sengetøj m.m. Transporten kører til Rumænien ultimo juni/primo juli. På forhånd tak!

I samme forbindelse kan vi fortælle, at vi får hjælp fra Produktionshøjskolen Sundtoftegård i Nykøbing F. til indsamlingen. Konkret stiller Sundtoftegård lagerplads til rådighed, således at vi kan samle alle tingene ét sted. Samtidig har de sagt ja til at tage med ned til Rumænien for at pakke ud og få tingene på plads. Tak for det! □

INVITATION TIL FERIE I DANMARK

DEH udsendte den 24.4.96 invitation til ferie i Danmark for 41 unge med 9 ledsagere fra Rumænien i perioden 20. juli - 17. august 1996. Gruppen inviteres til Danmark under protektion af institutionerne: "The Help School "Filiassi", The School og Deaf Children, Craiova, og "Helios"- Foundation, Craiova.

Vi har i den forbindelse søgt mange fonde i Danmark om økonomisk støtte og har bl.a. fået tilsagn om kr. 10.000 fra Ole Kirks Fond i Billund. Tusind tak for det. Og Thinggaard Busdivision i Aalborg har givet os et rigtig godt tilbud på transporten til og fra Rumænien som muliggør dette besøg, uden at det økonomisk vælter hverken *Det Europæiske Hus* eller *Rumæniens Glemte Børn*. Også tak for det! □

DEH PÅ INTERNET

Fra 1. maj 1996 er Det Europæiske Hus på internettet, hvor det har E-mail adressen:

euro-house @ cybernet.dk

I arbejdet med projekter rundt om i verden er det jo en vigtig ting at kunne kommunikere med, og finde frem til andre, der arbejder med de samme problemstillinger som foreningen. Og internettet er et spændende redskab til dette brug. Samtidig giver det også mulighed for at fortælle om vort arbejde til en langt bredere kreds end ellers.

Har du lyst til at være med til at udvikle denne del af foreningens virke, hører vi gerne fra dig. Kontakt Henrik Hochheim på DEH's kontor eller på internettet. □

REDAKTION:

Bodil Holvad, tlf.54 85 95 99.